

# Qué debemos saber sobre las elecciones y cómo votar



Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah

## ¿Quiénes pueden inscribirse para votar en Oregon?

Usted puede inscribirse para votar si vive (reside) en Oregon, es ciudadano de los Estados Unidos y tiene al menos 16 años de edad. Usted recibirá por correo su primera boleta para votar cuando tenga al menos 18 años de edad.

## ¿Cómo me inscribo para votar?

- **Inscríbese en Internet** en el sitio web de la Secretaría de Estado de Oregon: [oregonvotes.gov/myvote](http://oregonvotes.gov/myvote). Usted debe tener una licencia de conductor o una tarjeta de identificación de Oregon para inscribirse en Internet. Puede obtener el formulario de inscripción electrónico en inglés o español.
- **Inscríbese para votar llenando la versión impresa de la Tarjeta de inscripción de elector de Oregon.** Solicite su tarjeta impresa en la Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah, en su biblioteca pública, en la oficina del Departamento de Vehículos Automotores de Oregon (DMV) o en la oficina postal. Puede obtener el formulario de inscripción impreso en inglés o español.
- Si va a la oficina del DMV de Oregon para solicitar una licencia de conductor nueva o de reemplazo, un permiso para conducir o una tarjeta de identificación, puede inscribirse para votar allí mismo y no hacer nada más (el método *Oregon Motor Voter Automatic Registration*). Podrá inscribirle automáticamente para votar, aunque la inscripción no será inmediata.

Llame a la Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah si tiene preguntas o necesita ayuda para inscribirse para votar.

## ¿Cómo se vota por correo?

Todas las elecciones en Oregon se realizan en la oficina de elecciones del condado. Esta oficina envía las boletas por correo directamente a los electores. Los electores llenan sus boletas y las envían de vuelta a la oficina de elecciones del condado por correo. También hay la opción de personalmente entregar su boleta a nuestra oficina o en una de nuestras ubicaciones oficiales cerca de usted, donde puede entregar su boleta electoral. En Oregon se puede votar por correo postal siguiendo estos seis pasos sencillos:

1. Inscríbese para votar en Internet, en papel o a través de un método de inscripción automatizado. Después de inscribirse, recibirá por correo una tarjeta de notificación de elector. La tarjeta confirma que usted se ha inscrito para votar. También puede llamar o dirigirse a la Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah para verificar su inscripción.
2. Usted recibirá un panfleto para electores por correo cuatro semanas antes de las elecciones. El panfleto para electores es un folleto preparado por la Secretaría de Estado de Oregon y la Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah. El panfleto para electores ofrece información sobre los candidatos y los cambios que se proponen para las leyes. Estos candidatos y leyes pueden ser locales (ciudad, condado y distrito), estatales o nacionales (país). El panfleto para electores puede obtenerse en Internet, en inglés o español, en: [oregonvotes.gov](http://oregonvotes.gov).
3. Usted recibirá su boleta para votar por correo dos semanas antes de las elecciones. Si no recibe la boleta, llame a la Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah para obtener otra.
4. Llene la boleta para votar. Las boletas están en inglés solamente, pero puede solicitar un intérprete en su idioma para que le ayude a comprender la información que contiene. Cuando haya decidido por quién votar, use una pluma azul o negra para seleccionar sus opciones. También puede dejar opciones en blanco. Puede elegir candidatos en cualquiera de las

categorías. Si comete un error o se le pierde la boleta, llame a la Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah para solicitar una nueva.

5. Introduzca la boleta en el sobre de devolución. Asegúrese de que su nombre y dirección estén correctos. Usted debe **firmar el sobre de devolución** para que su voto cuente. Si tiene problemas para firmar el sobre de devolución debido a una discapacidad, llame a la Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah para solicitar ayuda.
6. Entregue su boleta. Envíe la boleta por correo utilizando una estampilla postal estándar o también puede personalmente entregar su boleta a nuestra oficina o en una de nuestras ubicaciones oficiales más cerca de usted. Hay ocho ubicaciones con cajas de colección abiertas 24 horas al día donde puede colocar su voto, así como en cada una de las bibliotecas del Condado de Multnomah durante sus horarios de trabajo. Las boletas deben llegar a la Oficina de Elecciones o deben colocarse en una de nuestras ubicaciones oficiales antes de las 8:00 p.m. el día de las elecciones. Si envía su boleta por correo, asegúrese de hacerlo al menos una semana antes del día de las elecciones para que llegue a tiempo.

### **¿A quién debo dirigirme si tengo más preguntas?**

Comuníquese con la Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah:

Horario: Lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

Consulte sobre el horario adicional cerca de la fecha de las elecciones.

Dirección: 1040 SE Morrison Street, Portland, OR 97214

Teléfono: 503-988-3720 | Fax: 503-988-3719 | TTY: 711

Correo electrónico: [elections@multco.us](mailto:elections@multco.us)

Comuníquese con la Secretaría del Estado de Oregon, División de Elecciones:

Teléfono: 1-866-673-8683 | Fax: 503-373-7414 | TTY: 711

Correo electrónico: [elections.sos@state.or.us](mailto:elections.sos@state.or.us)

### **¿Puedo obtener ayuda electoral en mi propio idioma?**

**Sí.** La Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah ofrece intérpretes, sin costo alguno, para las personas que necesiten ayuda relacionada con cualquiera de los pasos que deben seguir para votar, incluyendo:

- Inscribirse para votar
- Marcar o leer su boleta
- Actualizar su dirección, nombre, afiliación política o cualquier otra información del elector
- Comprender las reglas de las elecciones y los pasos para votar
- Cualquier otra información relacionada con las elecciones

**Esta ayuda siempre es gratuita.** Si necesita ayuda, llame, envíe un correo electrónico o visite la oficina de elecciones. Hay intérpretes disponibles en cualquier idioma y personal electoral bilingüe. Usted también puede llamar a la Secretaría de Estado de Oregon, División de Elecciones, para solicitar un intérprete.



## ¿Puedo solicitar ayuda para votar si tengo una discapacidad?

**Sí.** La Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah ofrece ayuda sobre las elecciones y cómo votar para los electores que tienen discapacidades, y puede ayudarle en su hogar o en la oficina de las elecciones. **Esta ayuda siempre es gratuita.** Llame, envíe un correo electrónico o visite la Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah para solicitar ayuda sobre los pasos para votar, incluyendo:

- Inscribirse para votar
- Marcar o leer su boleta
- Actualizar su dirección, nombre, partido político o cualquier otra información del elector
- Comprender las reglas de las elecciones y los pasos para votar
- Cualquier otra información relacionada con las elecciones

La Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah desea que usted pueda votar de manera fácil, privada e independiente, que comprenda los pasos para votar, que comprenda las reglas electorales y que sepa a quién pedir ayuda. La situación de cada elector es diferente. Comuníquese con la Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah si necesita ayuda.

Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah

Teléfono: 503-988-3720 | Correo electrónico: [elections@multco.us](mailto:elections@multco.us)

Sitio web: [www.mcelections.org](http://www.mcelections.org)

Oficina de Elecciones del Condado de Multnomah

Dirección: 1040 SE Morrison Street, Portland OR 97214

El Centro de Votación Rápida es un sitio de servicio adicional que abrirá 15 días antes de cada una de las elecciones del 2018.

Elecciones en el Condado de Multnomah Centro de Votación Rápida

Dirección: 600 NE 8<sup>th</sup> Street, Gresham OR 97030

